

## **Dodatok č. 2**

**k Zmluve o výrobe AVD, o postúpení licencií na použitie AVD a o televíznom vysielaní AVD z 15.10.2012 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 10.02.2014**

### **City TV, s.r.o.**

so sídlom: Prokopova 1, 851 01 Bratislava  
štatutárny orgán: Ing. Mária Urandová, konateľ  
IČO: 35 955 511  
IČ DPH: SK2022066420  
bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s., č. účtu: 4001107502/3100, IBAN: SK21 3100 0000 0040 0110 7502  
zapísaný v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sro, vl. č. 37605/B

(ďalej len „*zhotoviteľ*“)

a

### **Mestská časť Bratislava-Nové Mesto**

so sídlom: Junácka ul. č. 1, 832 29 Bratislava  
štatutárny orgán: Mgr. Rudolf Kusý, starosta  
IČO: 00 603 317  
Bankové spojenie: Prima banka, a.s., č. účtu: 1800347007/5600, IBAN: SK08 5600 0000 0018 0034 7007

(ďalej len „*objednávateľ*“)

## **Preambula**

1. Dňa 15.10.2012 uzatvorili zmluvné strany Zmluvu o výrobe AVD, o postúpení licencie na použitie AVD a o televíznom vysielaní AVD, v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 10.02.2014 (ďalej len „*zmluva*“).
2. V súlade s ustanovením článku XII. - Niektoré ďalšie dojednania a záverečné ustanovenia bodu 2. zmluvy, sa zmluvné strany písomne dohodli na nasledovnej zmene zmluvy.

## **Článok I. Predmet dodatku**

1. Článok I. bod 2. zmluvy sa posúva a jeho označenie bude bod 3.
2. Nové znenie bodu 2. v článku I. zmluvy je nasledovné:

„Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok zhotoviteľa spočívajúci v pravidelnom zabezpečovaní vysielania priamych (online) prenosov z riadnych a mimoriadnych zasadnutí miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava-Nové Mesto (ďalej len „zasadnutie MZ“), a to v digitálnom formáte .flv v rozlíšení 640x360 pixelov, ďalej zhotovovanie audiovizuálnych záznamov z rokovaní MZ, ich editácia, archivácia a

publikácia na portáli [www.tvba.sk](http://www.tvba.sk), a [www.zastupitelstvo.sk](http://www.zastupitelstvo.sk) (ďalej v texte spolu ako „online prenosy zasadnutí MZ“).

**3. Článok I. bod 3. zmluvy (pôvodný bod 2.) sa mení a jeho znenie je nasledovné:**

„Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za riadne včasné plnenie záväzkov stanovených touto zmluvou, ako aj za udelenie licencie na použitie AVD dohodnutú cenu vo výške a spôsobom dojednaným v tejto zmluve.“

**4. Článok II. zmluvy sa dopĺňa o bod č. 9 v znení:**

„Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmmami zabezpečiť vysielanie priamych prenosov z riadnych a mimoriadnych zasadnutí MZ, zhotovovanie audiovizuálnych záznamov z rokovania MZ a publikácia rozumie: Zhotovený audiovizuálny záznam v digitálnom formáte .flv, vo veľkosti 640x360 pixlov upravený dátovým tokom min. 800 Kbps umiestnený na internetový portál (stránku) [www.tvba.sk](http://www.tvba.sk) a [www.zastupitelstvo.sk](http://www.zastupitelstvo.sk) tak, že ktorýkoľvek online užívateľ internetu po kliknutí na vybraný záznam na web stránkach, môže online sledovať požadovaný záznam.“

**5. Článok V. bod 4. sa mení a jeho znenie je nasledovné:**

„Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá cena v zmysle bodu 1. tohto článku V. v sebe zahŕňa i odmenu zhotoviteľa za udelenie licencie objednávateľovi v zmysle tejto zmluvy, ako aj odmenu za predmet zmluvy v zmysle čl. I. bodu 2. tejto zmluvy – online prenosy zasadnutí MZ.“

**6. Článok VIII. zmluvy – sa dopĺňa o nasledovné body od. č. 9 v znení:**

”

9. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotovovať, editovať, archivovať a publikovať audiovizuálne záznamy z dohodnutých zaznamenaných zasadnutí MZ do jedného pracovného dňa od skončenia zaznamenávaného zasadnutia MZ, pokiaľ zaznamenané podujatie nepresiahne celkový čas trvania 8 hodín. Po prekročení 8 hodín zaznamenávaného podujatia sa doba zhotovenia, editácie a publikovania predlžuje o jeden pracovný deň.
10. Ani jedna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za výpadky spojenia na sieti Internet a ani za výpadky spojenia a poruchy zapríčinené treťou osobou.
11. Ani jedna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za kvalitu prenosovej cesty - prenajatého telekomunikačného vedenia.
12. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť technické podmienky pre online prenos: prístup na internet – minimálne 20 Mb/s download a 5 Mb/s upload, (ideálne je: 100 Mb/s download a 25 Mb/s upload) a kábel pevný RJ-45 , najlepšie 2ks pre prípad poruchy t.j dva voľné porty na routeri.
12. V prípade, ak objednávateľ svoju povinnosť v bode 12. a čl. III. bod 3. posledný odsek nesplní, alebo nebude technicky možné zabezpečiť priamy prenos z dôvodov popísaných v bode 9. a 10., zhotoviteľ má právo zabezpečiť záznam a odvysielanie zastupiteľstva klasickým spôsobom, t.j. bez online prenosu v reálnom čase, tak že záznam bude možné odsledovať z archívu na stránke [www.tvba.sk](http://www.tvba.sk) a [www.zastupitelstvo.sk](http://www.zastupitelstvo.sk) a v televíznom vysielaní.

## **Článok II. Záverečné ustanovenia**

1. V ostatných ustanoveniach ostáva zmluva nezmenená.
2. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle platných právnych predpisov.
3. Dodatok č. 2 je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, pričom objednávatel' obdrží tri (3) rovnopisy a zhotoviteľ dva (2) rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 2 riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu a túto skutočnosť potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa 23.06.2016

V Bratislave dňa 23.06.2016

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

---

**Mgr. Rudolf Kusý, v. r.**  
starosta

---

**Ing. Mária Urlandová, v. r.**  
konateľ